

English

Address by H.E. Zakia El Midaoui, Ambassador of the Kingdom of Morocco to the Republic of Bulgaria, at the dinner in honor of the President of the Bulgarian Chamber of Commerce and Industry (BCCI), Mr. Tsvetan Simeonov (Ili
Restaurant, Beirut, June 17, 2026, 8:00 p.m.)

Dear Mr. Ivan Anguelov, Deputy Chair of the 52nd National Assembly,

Dear Mr. Rosita Kirova, Chair of the Tourism Committee of the 52nd National Assembly,

Your Excellency Ambassador Hristo Polondakov, Deputy Minister at the Ministry of Foreign Affairs,

Your Excellency Ambassador Rumen Petrov, Director of Middle-East and Africa at the Ministry of Foreign Affairs,

Dear Mr. Tsvetan Simeonov, President of the Bulgarian Chamber of Commerce and Industry,

Dear Mr. Ahmed Alaeddine, President of the Association of the Bulgarian-Arab Economic Chambers and the Libanese Bulgarian Council,

Your Excellences Ambassadors and Heads of Missions accredited to Bulgaria,

Honorable Guests,

It is a true pleasure for me, as Dean of the Diplomatic Corps in Bulgaria, to welcome you this evening to this warm and friendly atmosphere that brings us together for a dinner dedicated to friendship, dialogue, and partnership.

I would like to extend my sincere thanks and appreciation to Mr. Tsvetan Simeonov, President of the Bulgarian Chamber of Commerce and Industry, for his outstanding work over many years in service to the Bulgarian business community, as well as for fostering closer ties between the diplomatic and economic communities.

Under your leadership, the Bulgarian Chamber of Commerce and Industry has established itself as a dynamic institution, open to the world and committed to innovation, international cooperation, and dialogue with foreign partners.

Dear Mr. President of the Bulgarian Chamber of Commerce and Industry, Tsvetan,

Allow me to say, with all sincerity, that your constant availability, your energy, your interpersonal skills, and your personal commitment to the Diplomatic Corps are deeply appreciated by each and every one of us.

You have always been a bridge between institutions, businesses, and foreign representatives present in Bulgaria. Thanks to your involvement, numerous initiatives, meetings, and opportunities for cooperation have emerged in a spirit of trust and openness.

In our diplomatic roles, we know how important human relationships are as much as institutional ones, and you have fostered an atmosphere of respect, attentive listening, and conviviality that deserves to be commended.

I would also like to emphasize your profoundly international vision, a reflection of your extensive experience and your unwavering commitment to economic dialogue, the promotion of trade, and cooperation between peoples.

This evening is therefore also a way for the Diplomatic Corps to simply say to you: Thank you for your support, and thank you for your friendship.

Thank you for all you do to strengthen ties between Bulgaria and its partners around the world.

Our sincerest thanks also go to Mr. Ahmed Alaeddine, President of the Association of the Bulgarian-Arab Economic Chambers and the Libaneese Bulgarian Council, for his hospitality and initiative in honoring you in the presence of the diplomatic corps accredited to Bulgaria.

I wish you all a wonderful evening, filled with fruitful discussions and good cheer.

May divine mercy always and everywhere be with us.

FRENCH

**Discours de S.E. Zakia El Midaoui, Ambassadeur du Royaume du Maroc auprès de la République de Bulgarie à l'occasion du dîner en l'honneur du Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie Bulgare (BCCI),
M. Tsvetan Simeonov (Restaurant Ili Beirut, 9 Juin 2026, 20h)**

Monsieur Ivan Anguelov, Vice-Président de la 52e Assemblée nationale,

Madame Rosita Kirova, Présidente de la Commission du tourisme de la 52e Assemblée nationale,

Excellence Monsieur l'Ambassadeur Hristo Polondakov, Vice-Ministre des Affaires étrangères,

Excellence Monsieur l'Ambassadeur Rumen Petrov, Directeur pour le Moyen-Orient et l'Afrique au Ministère des Affaires étrangères,

Monsieur Tsvetan Simeonov, Président de la Chambre de commerce et d'industrie de Bulgarie,

Monsieur Ahmed Alaeddine, Président de l'Association des chambres économiques bulgare-arabes et du Conseil libano-bulgare,

Excellences Ambassadeurs et Chefs de mission accrédités en Bulgarie,

Mesdames et Messieurs les invités,

C'est un réel plaisir pour moi, en ma qualité de Doyenne du Corps diplomatique en Bulgarie, de vous souhaiter la bienvenue ce soir dans cette atmosphère chaleureuse et amicale qui nous réunit autour d'un dîner placé sous le signe de l'amitié, du dialogue et du partenariat.

Je voudrais tout particulièrement saluer et remercier Mr. Tsvetan Simeonov, Président de la Chambre bulgare du Commerce et de l'Industrie, pour le travail remarquable qu'il accomplit depuis de nombreuses années au service du monde économique bulgare, mais également au service du rapprochement entre les communautés diplomatique et économique.

Sous votre leadership, la Chambre de Commerce et d'Industrie bulgare s'est affirmée comme une institution dynamique, ouverte sur le monde et tournée vers l'innovation, la coopération internationale et le dialogue avec les partenaires étrangers.

Distingués invités,

Permettez-moi de dire, avec beaucoup de sincérité, que votre disponibilité constante, votre énergie, votre élégance relationnelle et votre engagement personnel envers le Corps diplomatique sont profondément appréciés par chacun d'entre nous.

Vous avez toujours été un pont entre les institutions, les entreprises et les représentants étrangers présents en Bulgarie. Grâce à votre implication, de nombreuses initiatives, rencontres et opportunités de coopération ont pu voir le jour dans un esprit de confiance et d'ouverture.

Dans nos fonctions diplomatiques, nous savons combien les relations humaines comptent autant que les relations institutionnelles et vous avez su créer autour de vous un climat de respect, d'écoute et de convivialité qui mérite d'être salué.

Je voudrais également souligner votre vision profondément internationale, reflet de votre longue expérience et de votre engagement constant en faveur du dialogue économique, de la promotion des échanges commerciaux et de la coopération entre les peuples.

Ce soir est donc aussi une manière, pour le Corps diplomatique, de vous dire simplement : Merci pour votre soutien, et merci pour votre amitié.

Merci pour tout ce que vous faites pour renforcer les liens entre la Bulgarie et ses partenaires à travers le monde.

Nos vifs remerciements s'adressent également à Mr. Ahmed Alaeddine, Président de l'Association des chambres économiques bulgare-arabes et du Conseil libano-bulgare, pour son hospitalité et son initiative visant à vous honorer en présence du Corps diplomatique accrédité en Bulgarie.

Je vous souhaite à toutes et à tous une excellente soirée, riche en échanges et en bonne humeur.

Que la bonté divine nous accompagne tous toujours et partout.